

# El Herald de Young

PORTE PAGO

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Miércoles 3 de Setiembre de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—N.º 337

## Sobre Medicina Rural

La ocasión de haberse inaugurado el pasado domingo una nueva policlínica en las inmediaciones de Sanches Grande, vasta zona rural poblada en su generalidad por establecimientos ganaderos, motiva un tema interesante y digno de someter a un análisis más completo un problema cuya sugerencia surge por sí sola, de la existencia de esas obras encaradas casi en su totalidad por los vecinos del lugar.

Es cosa evidente que la campaña carece de muchas cosas pero también es notorio que se impone racionalizar un plan vasto en dotar los lugares apartados de estas modestas instituciones del bien, perfeccionando desde luego el sistema con una mayor contribución de parte del Estado, especialmente en lo que a la remuneración de los médicos se refiere, ya que para nadie es un secreto que estos las deben atender en forma honoraria, haciendo frecuente abandono de su consultorio con el consiguiente perjuicio monetario que ello ocasiona.

Corresponde entonces contemplar esa situación convenientemente y tender a llevar a otros medios más apartados esos servicios, tales Pueblo Grecco por ejemplo, lugar donde fue también instalada una policlínica pero que hace mucho tiempo no funciona por no haber médico.

Otros contornos del Departamento se hallan en condiciones más o menos idénticas, pero el caso de Grecco, entendemos que sea el más serio dado la distancia que separa esa zona, de los centros poblados más próximos.

Desde luego que es menester que las personas más caracterizadas de ese vecindario se preocupen por su problema, pero entendemos que es quien tiene a su cargo la Dirección de la salud pública en el país o sea el Ministerio respectivo, el cual en su generalidad, concentra en la capital su organización y recursos en bien del prójimo quedando esas zonas de nuestras campañas sumidas en el más profundo abandono profligético y social.

## Se Preparan Granjeros y Avicultores

La VI Muestra de Granja Será el 27 y 28 del cte.

Desi lo Resolvió Ayer la Sub-Comisión de Exposición

Ayer se reunió la Sub-Comisión de Exposición de la Sociedad Fomento Rural pre-sidiendo el señor Nicolás Felipe Donato y con la presencia del Ing. José P. Oliver, Exaltación Arziza y Ernesto Barchi.

Dado a que el 13 del cte. se realiza en Paysandú la exposición de Avi-clubes se resolvió efectuar la VI Muestra Departamental de Granja para los días 27 y 28 del cte.

El jurado admisión quedó integrado por los Ings. Eugenio J. Dubosc, J. P. Oliver y Alfonso Bartaburu.

Comisario General fué designado el Sr. Ernesto Barchi y el local será el de Barraca Harguindeguy cedido gentilmente.

Los días de recibo de aves se fijaron para el 23 y 24.

Se resolvió además, gestionar la venida de un veterinario para que efectúe las inspecciones de las aves proponiendo así mayores seguridades al criador.

El entusiasmo que reina entre los avicultores y granjeros hace suponer que esta muestra será exitosa.

### Visitaron Young Destacados Dirigentes Rurales

Días atrás visitaron esta localidad, siendo recibidos por la Soc. Fomento Rural de Young, los señores Ricardo T. Geroni San Julián e Ing. Castelar.

Trataron el tema relativo al Instituto de Colonización. Se habló también de efectuar una concentración de dirigentes agrarios, dentro de breve plazo en Bellaco, estudiándose allí con la representación de todas las Sociedades de Fomento, los problemas planteados.

## Objetivo Inmediato

### Interesa Mucho la Exposición de Melo

Cabañas de la Zona

Luego del Remate de Rústicos Seleccionados de Young, la próxima presentación de las cabañas de la zona será en la 21a. Exposición Nacional de Reproductores Seleccionados que el 20 del cte. se inaugurará en Melo.

Los Jurados que actuarán en esta Exposición, realizarán sus tareas en la siguiente forma:

Día martes 16 y miércoles 17: trabajo del Jurado de Admisión.

Día jueves 18 de Setiembre: Razas Shorthorn, Normando, Aberdeen Angus, Criolla, Merino, Corriedale, Merino Australiano y Merilón.

Día viernes 19 de Setiembre: Razas Hereford, Holando-Uruguayo, Romney Marsh, Ideal, Lincoln, Percherón, Boulonnais, Jersey y Ausetana.

Las ventas, como hemos anunciado en otras oportunidades, se realizarán inmediatamente después de la inauguración; es decir, a las 16 horas y darán comienzo con los grandes premios.

Notorio es que concurren a la misma, la mayoría de las cabañas de Paysandú y Río Negro criadores de rústicos, por lo cual esperamos, luego del trabajo de los Jurados, más satisfacciones para la zona, luego de las lograduras en «El Prado», recientemente.

### BASKET BALL CITACIÓN

El sábado 6 deben encontrarse en la Plaza de Deportes los siguientes jugadores: J. Luis Pérez, Burgos, M. Polinsky, J. Polinsky, W. Alzamendi, Laborde, Bartaburu y R. Siri (Cap.).

### El Agua en Grecco

Personas vinculadas en la zona de Grecco, nos hacen saber que persiste en aquel medio nuevamente el problema de la falta de agua potable, ya que si bien se hizo la perforación y se dejó en ella un equipo auxiliar a cargo de un funcionario del M.O.P. Sr. Michelena, éste hace tiempo que fué trasladado volviéndose el problema a sus antiguos ribetes.

Llamamos la atención nuevamente del Ministerio de Obras públicas a los efectos de que antes de que retorne el verano se deje solucionado definitivamente el problema de la falta de agua en esa población.

### Se honró la Memoria de don Casiano Olivera

En Colonia Inglaterra

Como anunciáramos en la edición de ese día, en Colonia Inglaterra se realizó un homenaje a la memoria de quien fuera activo administrador de la misma y buen vecino don Casiano Olivera.

Hicieron acto de presencia la viuda del extinto Doña Francisca Miranda de Olivera y su hija, ra. Maruja Olivera de Gauthier y otros familiares así como autoridades y amigos del extinto.

Se descubrió una placa en el local de la Sociedad Fomento Rural del paraje e hizo uso de la palabra el señor Timoteo Dalmás.

Hablaron también el señor Domingo Cano, Raymundo Saredo, Ing. Augusto N. Rualdo, Ing. Ricardo Geroni San Julián y el Dr. Guillermo L. Ruggia.

## El VI Campeonato de Atletismo en Montevideo

En el correr del presente mes, la Federación Atlética del Uruguay organiza el VI torneo Universitario de Atletismo en Montevideo.

La pista oficial de Atletismo José Baille y Ordoñez será escenario durante toda la semana de Primavera, de una de las fiestas deportivas más importantes, donde delegaciones de todos los Institutos estudiantiles del país se concentrarán para disputar tan importante torneo. La Comisión Local de Educación Física, con el consentimiento de la Dirección de nuestro Liceo, considera que este año nuestros estudiantes deben participar en el torneo de referencia; en virtud de ello, ha abocado a los trabajos necesarios para acercar los recursos que el viaje y estadía demandan en Montevideo. —Nuestro instituto liceal no cuenta por su reciente fundación con un número elevado de alumnos de donde poder realizar una selección muy ceñida, pese a ello, tenemos la seguridad que los 5 competidores designados derán todos sus esfuerzos para obtener un buen papel en dicho torneo y a la vez volver con un caudal inmenso de enseñanza que será de sumo valor para futuras intervenciones. El Liceo de Young no puede permanecer anónimo esta vez y la Comisión local de E. Física pide la colaboración del pueblo para animar a nuestros estudiantes y para que sientan el calor y el apoyo general.

## Ciclismo

Del Comité Organizador del Ciclismo Local

Young, Setiembre 2 de 1947  
Sr. Director de «El Herald de Young» Sr. Isidoro Casas Pereyra, Presente.

Visto el éxito obtenido y el interés suscitado por las carreras realizadas el domingo último. El comité organizador de ciclismo ha resuelto llevar a cabo una segunda reunión en la que podemos adelantar que habrá un interesante programa.

A fin de preparar el mejor momento de las pruebas a disputarse, nos permitimos solicitar su colaboración para hacerlo saber a la afición y comercio locales solicitando a la vez donaciones y premios que sin duda constituirán un mayor estímulo para los corredores participantes.

Para la edición del sábado le enviaremos el programa y más detalles.

Sin otro motivo, agradezco su atención y saluamos muy atte. Sr. Sr. Rito Sica, Gelacio Barreto y Heriberto Baudeant y Luis Di Matteo.

RADIO - PRENSA en C.W. 35 Hora 11 y 30

## Llega Semilla de Papas

Como resultado de las actividades desplegadas por Sociedad de Fomento Rural de Young, son esperados hoy los camiones que conducen la semilla de papa que recién ayer llegó a Montevideo.

Es casi seguro que para mañana se pueda hacer la distribución, poniéndose en conocimiento de los que hallan pedido, que deben regularizar el pago a la mayor brevedad.

El tubérculo se recibirá en bolsitas de 17 kilos de la variedad H.P.-TO—Bate certificadas.

### Clases del Hogar Agrario

Siguen llegando inscripciones para los cursos del hogar agrario que funcionará dentro de poco en la sede de la Sociedad Fomento de Young.

Es esperada la profesora que se radicará en esta localidad a sus efectos.

## Aviación

Copas Ganadas por el «Young Aero Club»

Están en exhibición en vitrinas de la casa Lorenzo Tassano y Cia. Ltda. las copas ganadas por los aparatos del «Young Aero Club» que intervinieron en el Circuito Aéreo de la República organizado en Flores.

Así el N.º 23 logró la hermosa Copa «Pipper» el ídem mejor clasificado y el N.º 26 la Copa «Aero Club Saito» ganador de la etapa Paysandú—Saito.

### MISAS DE LA SEMANA

En La Parroquia Local Jueves por Zaira Arias de Larriera.

Viernes 5 Primer viernes del mes dedicado al Sagrado Corazón.

A las 7 y 30 por Adela R de Leal.

Sábado 6 por Federico Diaz Abella.

## Exponentes de Mejoramiento Zootécnico



La Cabaña «La Rinconada» del Sr. Manuel C. Stirling ubicada próximo a Young, está dedicándose también a la preparación de toros de pedigree. Vemos a «Fueche Benjamin 29 Bis» Copa de honor de la Exposición de Paysandú en el año 1943 y adquirido por el Sr. Stirling a la cabaña «El Cardo» del Sr. José María Elorza.

Ya están naciendo en «La Rinconada» hijos de este notable padre y sin duda no pasará mucho tiempo en que esas descendencias recojan más honores para las zonas ganaderas de nuestro Departamento.

## Anoche se Reunió la Liga Regional

IRÁ A FRAY BENTOS EL COMBINADO

Anoche se reunió la Liga Regional de Young, resolviéndose que el Combinado A se traslade el domingo a Fray Bentos a jugar con su similar de aquella. For su parte el B. jugará en Young con el equipo sanducero de Estudiantil, militante en la 1a. Divisional.

### CITACIÓN A LOS JUGADORES SELECCIONADOS

(A)

H. Meyer, E. Franco, A. Boes H. Torro, W. Quintana, Medina G. Tolosa, Giménez, J. Inken, E. Bradford, L. A. Porro, M. Zapata, R. Salvetti, e I. Riera, H. Quiroga y J. Arechichú.

(B)

Ortiz, Castellanos, Feñalozza, E. Quiroga, Aguirre, R. Jacques, B. Vespa, I. Cardozo, Sanchez, Ramirez, N. Olivera, Yamandú Rodríguez, G. Barreto, J. Conde, H. García, Oliver, Frigolita y R. A. Bortagaray.

## ¿Ha llegado Ud. a Young?

Contando con la buena disposición de la Dirección de C.W. 35 Radio Paysandú, estamos organizando para realizarse un sistema Radio—Prensa por esa onda y nuestro periódico, una Guía—Comercial del comercio y la industria de Young, a los efectos de informar a las personas que visiten esta localidad con motivo del XIII Remate de Reproductores Seleccionados, de nuestra disposición en ese sentido.

Las tarifas que se han dispuesto tanto para radio como para prensa tienen ese carácter especial estando ellas al alcance de todos, por lo cual invitamos a todos nuestros comerciantes a consultarnos a nuestro teléfono No. 22.



# RIMAS

Cerraron sus ojos  
Que aún tenía abiertos,  
Taparon su cara  
Con un blanco lienzo.  
Y unos sollozando,  
Otros en silencio,  
Todos se salieron.  
La luz, que en un vaso  
Arde en el suelo,  
Al muro arrojaba  
La sombra del lecho;  
Y entre aquella sombra  
Vefase, a intervalos,  
Dibujarse rígida  
La forma del cuerpo.  
Despertaba el día,  
Y a su albor primero,  
Con sus mil ruidos  
Despertaba el pueblo.  
Ante aquel contraste  
De vida y misterio,  
De luz y tinieblas,  
Medité un momento:  
¡Dios mío, que solos  
Se quedan los muertos!  
De la casa en hombros  
Levaronla al templo,  
Y en una capilla  
Dejaron el féretro  
Allí rodearon  
Sus pálidos restos  
De amarillas velas  
Y de paños negros.  
Al dar a las ánimas  
El toque postrero,  
Acabó una vieja  
Sus últimos rezos;  
Cruzó la sacra nave,  
Las puertas gimiéron  
Y el santo recinto  
Quedóse desierto.  
De un reloj se oía  
Compasado péndulo  
Y de algunos cirios  
El chiporroteo.  
Tan medroso y triste  
Tan oscuro y vorto  
Todo se encontraba...  
Que pensé un momento:  
¡Dios mío, que solos  
Se quedan los muertos!

De la alta campana  
La lengua de hierro,  
Le dió volteando  
Su arión lastimero.  
El luto en las ropas.  
Amigos y deudos  
Cruzaron en fila  
Formando el cortejo.  
Del último asilo,  
Oscuro y estrecho  
Abrió la piqueta.  
El nicho a un extremo  
Allí la acostaron,  
Tapáronla luego,  
Y con un saludo  
Despidióse el duelo.  
La piqueta al hombro  
El sa pulturero  
Cantando entre dientes  
Se perdió a los lejos.  
La noche se entraba  
Reinaba el silencio;  
Perdido en la sombra  
medité un momento:  
¡Dios mío, que solos  
Se quedan los muertos!  
En las largas noches  
Del helado invierno  
Cuando las maderas  
Crujir hacen el tiempo  
Y azota los vidrios  
El fuerte aguscero,  
De la pobre niña  
A solas me acuerdo  
Allí cae la lluvia  
Con un son eterno  
Allí la combate  
El soplo del cierzo;  
Del húmedo muro  
Tendida en le hueco,  
¡Acaso del frío  
Se hielan los huesos!  
¡Vuelve el polvo al polvo!  
Todo es vil materia.  
Podredumbre y cieno,  
¡No sé; pero hay algo  
Que explicar no puedo,  
Que a la par infunde  
Repugnancia y duelo  
Al dejar tan tristes  
Tan solos, los muertos!

GUSTAVO ADOLFO BECQUER

## El arte de Terpsicore y su influencia en la vida del Individuo

A propósito de haberse comenzado hace algún tiempo en esta localidad a impartir clases de danzas clásicas, se me ocurre esta nota sobre lo que significan ellas para con el pueblo y para con el individuo en sí.

Me refería en una de mis crónicas en otro periódico, del detalle peculiarísimo de este pueblo y en virtud de influencias que no entro a detallar por su magnitud, del campo tan propicio al comercio, a la aventura especulativa como el oscuro, árido a todo lo que se refiera al arte, al espíritu.

Decía entonces que no sólo en las expresiones artísticas más elevadas se notaba ese desgarro en la población, sino hasta en lo más accesible al pueblo, en los bailes sociales donde al joven se le ve generalmente formando corrillos masculinos en torno a la botella de cerveza o whiskey según su capacidad pecuniaria, mientras se duermen los músicos en un largo y pegajoso tango y dos o tres parejas se aburren de dar vueltas a la pista.

El observador menos sagaz advierte ese materialismo extremo que en la juventud, por deber soñadora, alegre y emprendedora ha germinado como planta maligna arrajándose fuertemente y llevándolos en los momentos libres de sus preocupaciones mercenarias a la alegría sensual que invariablemente se reparte en tres porciones: el alcohol, la mujer pagada y el football.

La enseñanza de la danza clásica va moldeando la arcilla conciente del niño a la facultad cumbre de la mente humana: el equilibrio, equilibrio que es la armonía del movimiento en su más alto sentido estético llevado por los compases musicales del genio en una materialización de su inspiración. Aprende el niño a sentir esa música, a sentir la misma pasión que

sintió su creador en la sublimidad de su inspiración.

Desarrollada así la mentalidad, posará el joven una superioridad inmensa sobre sus similares ya que toda emoción, deseo o pasión será regida por ese sentido maravilloso de lo estético, de lo bello, de lo armónico. La vida misma, los obstáculos y problemas inherentes que se le presenten serán percibidos a través de ese tal que no deforma la esencia de las cosas, como no deforma el sutil velo un rostro de mujer, sino le elimina aspereza, lo suaviza...

Young tiene hoy una puerta abierta a su futuro culto estético en las clases de danzas clásicas que se dictan en él.

Para la mujer esencialmente, es invaluable su contribución, ya que a la gimnasia saludable a su físico se le suman la armonía muscular que imprime la danza en las formas y las ventajas intelectuales y estéticas a que nos referimos.

Pará terminar debo hacer la triste pero real manifestación de que arte tan noble que debiera ser patrimonio del pueblo que se gestaría a sí mismo hacia un maravilloso futuro con un sentido más amplio de lo estético, esté supeditado a artistas que aunque sientan ese arte como parte de su ser, pongan todo su amor, empeño y sacrificio en el modelar armónico de la cera vigen y libérrima del niño, están supeditados al medio material, esclavas de sus exigencias y por ende solo una contribución puede hacerles posible impartir dicha enseñanza.

No sucedería así si el Estado en todos los rincones de los pueblos solventara los gastos de esos sacrificados artistas aunque fuera extrayendo algo de las fau-farrias bacanales de momo. DANTE.

## TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN  
Médico-Cirujano  
CONSULTAS de 9 a 11 HORAS,  
y de 15 a 18  
Teléfono 66 Young

Dr. ZEMIRAMUES L. ZERILLOS  
Médico-Cirujano  
Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHLE  
Médico - Cirujano  
Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU  
Escribano  
Teléfono 96 Young

ALFONSO REQUIERENA  
VOGT  
Escribano

Atiende en el domicilio del  
Ing. José Pedro Oliver los  
días 1.º y 15 de cada mes  
de las 11 horas en adelante  
TELEFONO 65

Avda. 18 de Julio 1081  
FRAY BENTOS

CANDIDO A. DOYENARI  
Escribano

Atenderá el 2.º sábado  
de cada mes en casa Raúl  
Tassano.  
Estudio: Avda. 53 N.º 3124

Fray Bentos  
TELEF 102 YOUNG

RAMON ALSINA BORTA  
ILBA BULANTI RIOS  
DE ALSINA

Cirujano-Dentista  
Consultas: de 8 a 12 horas y  
de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso  
TELEF. 138

Dra. NELIDA MAGARIÑOS  
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el  
"Restaurant Rodriguez"  
YOUNG  
Consultorio en Montevideo:  
MERCEDES 1742 - Apto. 4

MARIO W. LONG  
Químico - Farmacéutico  
Teléfono 28 Young

NILDA R. INDERKUM  
Químico-Farmacéutica  
Young Teléf 65

Arquitecto OLASO MARIN  
Arquitecto LENOBLE  
Ingeniero ETCHART

ESTUDIO:  
Cerrito 382 - 3.ºer Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young  
Local Marin - Juan Crece  
Teléfono 22 Young

## EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional  
Independiente  
SUSCRIPCIONES  
Anual ... \$ 8.40  
Semestre ... \$ 4.20  
Trimestre ... \$ 2.10  
Mensual ... \$ 0.70

AVISOS  
1 Página mensual ... \$ 80.-  
1/2 Página, 1 publ. ... \$ 40.-  
1/2 Página, mensual ... \$ 20.-  
1/4 Página, 1 publ. ... \$ 20.-  
1/4 Página, mensual ... \$ 10.-  
1/16 Pág. mensual ... \$ 5.-  
TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta  
5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.25  
Semanas subsiguientes ... \$ 0.10  
Solicitudes por public. ... \$ 1.-  
Edictos, por public. ... \$ 1.-  
Avisos fúnebres, 1 col. ... \$ 1.50  
" " 2 col. ... \$ 2.50  
" " 3 col. ... \$ 5.-  
" " 6 col. ... \$ 10.-

Redacción e Imprenta  
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 21  
YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE  
PERIODICO EN  
MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13  
YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires  
JESUS M. MUÑOZ  
Sarmiento 4444.-Bs. As.

Venta de Vehículos  
SE VENDE Ford A. mod  
1929 en perfecto estado.  
Informes a esta Imprenta  
Teléf. 22.

VENDO Camión Ford V  
8 Modelo 37 gomas y bate  
ría nuevas, excelente estado  
general.  
Informes a Héctor Otazú  
Teléf. 67

SE VENDE un auto  
Ford T mod. 27 en buen  
estado y con arranque.  
Tratar con José Quiroga  
al lado de Lucio Bartaburu  
Young.

CAMIONETA Ford T. mo  
delo 25, recién ajustada, bien  
de gomas, SE VENDE.-Infór  
mes en esta Imprenta.- Tel 22

Restaurant y Bar  
CENTENARIO  
de Juan L. Vila  
Casa de confianza  
atendida por sus  
propios dueños  
Se sirven Minutas  
en el Bar  
Auto de Alquiler  
A Toda Hora  
Young - Teléf. 80

LIDIA L. K. SVEDOV  
Profesora de Bailes  
Regionales y Bailes Clásicos  
Dicta clases en la  
sala del Atenas los  
días viernes de 10 a  
11 de la mañana.  
Informese en los telé-  
fonos 94 y 26-Young

## Cubiertas "Goodyear"

Disponibles en las siguientes medidas:  
4.75/5.00-19 de 4 telas  
6.00-16 " 6 "  
7.00-20 " 10 "  
7.50-20 " 10 "

Exclusividad de esta afama  
da marca en esta localidad

Taller MAURIN

Tel. 99 — Young

Pista Paso de la Arena del Arroyo  
Negro en el Comercio del Sr.  
BRUNO DOLOCI

## El 7 de Setiembre Próximo

Sobre un tiro de 300 metros  
Correrán 1 Tordillo del Sr. Luis Renée  
Silva, 1 Colorado del Sr. Juan N. Nan y 1  
Tordillo de Isaias Fernández  
Esta importante Pista invita a los po-  
seedores de Bagueles para una Penca sin  
Reserva de Sangre sobre un tiro de 600 me-  
tros para revisar el 28 de Setiembre

Inscripción \$ 50.- Informes al Sr. Bruno Dol-  
oci -- Paso de la Arena del Arroyo Negro

## Dr. ANDRES BRAUN MEDICO OCULISTA

Dará Consulta en  
Young

El domingo 21  
de Setiembre, de 9  
a 12 y de 13 a 15 h.

Restaurant «Avenida» de Rodriguez Hnos.

## ROQUE MANGINELLI Constructor

Realiza Toda Clase de Tra-  
bajes Concernientes al  
Ramo

Especialista en Cemento Armado  
PRECIOS MODICOS

Le conviene consultarlo antes de pedir  
su Presupuesto — YOUNG



# Comentarios Mundanos

ENLACE  
DE LEÓN—VIDAL

—Mañana será bendecida en la Parroquia Local, la unión matrimonial de la Srta. Faustina P. Vidal con el Sr. Luis Roberto de León, ambos conocidos y estimados en esta localidad.

Serán padrinos de dicha boda el Sr. Alcides Fregel y su señora esposa Doña Hortencia Acuña de Fregel y testigos por parte de la novia los Sres. Pedro Ortiz y Marcelino Díaz.

Pese a que esta boda será de carácter íntimo, los contrayentes serán sin duda objeto de múltiples felicitaciones de sus familiares y amistades, a las cuales unimos las nuestras.

ENLACE SCHMIDT—RATH

—Se anuncia para el 13 del cte. el enlace de la Srta. Rosa Rath con el Sr. Eduardo Schmidt.

Con ese motivo los gentiles contrayentes vienen siendo objeto de muchas felicitaciones por lo que todo hace suponer que esta boda estará llamada a obtener gran resonancia, principalmente en la colonia de habla eslava de los alrededores, donde los contrayentes son muy felicitados.

Cumpleaños

—El 26 del cte. cumplió años el Sr. Eduardo P. Da Silva, quien recibió a sus amigos en su residencia en la Esplanada "Los Pinos".

—El 22 festejó su día la señora Elsa M. Z. de Lezcano. Recibió las felicitaciones.

—El mismo día en la capital festejó el suyo la Sra. Yuly B. B. de Weis. Sus amigos y familiares le hicieron objeto de grandes agasajos.

—E 25 el hogar de los esposos Gutierrez—Martinez en Bellaco celebraron el primer año de su hijo Ariel gratísima fecha, por la que recibió los cariños de sus amigos.

—El 28 cumplió años el señor Luis Furtado.

—El 4 de cumple años el niño Pirata Furtado, el cual se verá muy agasajado en tan grata fecha.

BAILE DEL 13 EN EL CLUB SOCIAL DE YOUNG

La Comisión Directiva del Club Social de Young ha programado para el 13 del cte. un Gran Baile Social con motivo del XIII Remate de Reproductores Seleccionados organizado por las Sociedades Rurales de Paysandú y Río Negro.

Actuará en esta oportunidad la Orquesta Lemes, la cual viene ofreciendo presentaciones consecutivas en esta sala. Este baile promete sin duda, relevantes resonancias, y será sin duda otro honroso galardón para la citada entidad social de la localidad.

ANIVERSARIO DE BODAS

—El 28 festejaron sus 10 años de casados los esposos Germán—Furtado.

—El 1.º de setiembre cumplieron 15 años de casados los señores Enrique Volpi y su esposa Ana Santos de Volpi. Con ese motivo fueron muy felicitados.

Enfermos

—Mejorando del accidente sufrido de la cox de un caballo el Sr. Francisco Furtado.

SE ALQUILA

Se vende casa con 1 salón de 6 X 4 — de pósto, — 2 piezas de 4 X 4 — 1 hall — con cuarto baño pozo y luz eléctrica, con un terreno de 2.000 mts. con árboles frutales sobre calle Pedro Marín a 100 mts. de calle 18 de Julio. Pronta para ocupar.

Tratar con: RAMON LAFLUF — Young.

—Se encuentra restablecido el niño Cachito Da Silva.

—Restablecido en su domicilio en la Estancia "Bichadero" el señor Julio Orellano quien días atrás sufrió la caída de un caballo.

Viajeros

—Después de haber pasado varios días en Young, regresó a su residencia en Paso Leopoldo la Sra. Alda N. de Da Silva su Sra. hija y el pequeño Cachito.

—Fue a Fray Bentos el Sr. Julio Orellano.

—Regresó de Paso de la Cruz la Sra. Rita M. Benítez y su nietito Pocho.

—Estuvo en Paysandú el Sr. Bartolomé C. Mejo.

—Regresó de Montevideo luego de pasar una temporada, la Srta. Laurita Stirling.

—De Montevideo a pasar varios días en casa de sus pa-

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro en los autos caratulados: "COMISARIA 5a. RURAL DE RIO NEGRO". Eiven antecedentes sobre abandono de un caballo y aporo, se cita y emplaza por término de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho al animal, y aporo deteriorado, el animal referenciado de caballo tostado malacara, orejano, pata del lado derecho blanca más arriba del nudo que representa unos quince años de edad, todo lo cual fué encontrado en Enero de 1945 en campos del Establecimiento "El Arbolito", en esta sección, lo que se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca a reclamar lo con los justificativos del caso bajo apereamiento de que si no lo hiciera, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural. Young, Agosto 28 de 1947.

JUAN DA SILVA

Juez de Paz

dres el joven Edison Garcén.

—Después de pasar varios días en Paysandú regresó a su residencia en Paso de la Laguna el Sr. Victor Furtado.

—Estuvo en Paysandú la Sra. Elida Apecheche de Furtado y sus pequeños Negrita y Pirata.

DESEHIDIA DE SOLTERO

Dentro de un marco de camaradería se efectuó en el masón del Sr. Oriol Rodríguez el sábado 30 la despedida de soltero a Luis Roberto de León. Después de hacer los honores a un suculento y bien servido asado a la criolla, hizo uso de la palabra el joven Tono Rodríguez haciendo de mostración en su nombre y demás amigos de la alta simpatía y cariño con que cuenta el joven De León entre sus amistades. A estas palabras contestó el homenajeado con muestras visibles de emoción, agradeciendo las atenciones de que era objeto de parte de sus amigos.

Estaban presentes los Sres. Luis Roberto de León, Juan Carachevov, Benito Rodríguez Oriol Rodríguez, Tono Rodríguez, Negro Rodríguez, Francisco Guigo, Alcides Fregel, Ramón Viera, Eusebio Santos, Francisco Santos Maqueo, Juan Apollonia, W. Arredondo, Carmelo Castillo, Marcelino Díaz, Juvenal Silva y N. Ramírez. Niños de Santa y Taramasco.

ACTIVIDADES GRAFICAS

Número Extraordinario de "LA REFORMA"

Acabamos de recibir el número extraordinario de nuestro colega "La Reforma" de Fray Bentos dedicado al 25 de Agosto.

Se trata de una edición muy bien impresa, y que habla muy elocuentemente de los progresos alcanzados por esa empresa fraybentina.

Lo felicitamos.

RADIO - PRENSA  
en C.W. 35 Hora 11 y 50

RADIO - PRENSA

Dos Propagandas Importantes: Bajo una Sola Orientación

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De La

4ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 27 del mes de Agosto del año mil novecientos cuarenta y siete a las dos de la tarde.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON LUIS ROBERTO DE LEÓN de veintidós años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero de nacionalidad Oriental nacido en la 1.a sección de Paysandú, domiciliado en Pueblo 4.a sección del Departamento de Río Negro y DOÑA FAUSTINA PATRICIA VIDAL de 31 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sezo, de nacionalidad Oriental, nacida en la 8.a sección del Departamento de Paysandú, domiciliada en Pueblo Young 4.a sección del Departamento de Río Negro.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico "EL HERALDO DE YOUNG" por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA  
Oficial del Estado Civil

Dirección General de Arquitectura Ministerio de Obras Públicas

Se cita a los obreros Elías Abasco, Luis A. Rodríguez, Mario Escalada, Octavio Cistaldo, Andrés Bodean, Pedro Olivera, Innocencio Martín, Ramón Samudir, Domingo Bodean, Camilo Sosa, José Quirós, Elio Quirós, Luis A. Quirós, Odorico A. Cont, Andrés Cardozo, Alberto Masquieira, Julio B. Méndez y Luis A. Rodríguez, para el día jueves 11 de setiembre de 1947, en el local de la Plaza de Deportes de Young a las 15 horas.

Demichelis  
Sastre

Garantiza la Confección de su Traje

Pida Muestrarios en Casa RODE

YOUNG — UTE 126

BICICLETAS

En todos los modelos. Paseo, 1/2 carrera, carrera y niños, inglesas, francesas e italianas

Cámaras y cubiertas nacionales y extranjeras en todas las medidas: Surtido completo de repuestos y accesorios de inmejorable calidad

Taller COVENTRY Frente a Casa Reyes

ATENCION

Ya estamos sobre la raya De esta GRAN CARRERA

Con el premio Record de \$ 500

A realizarse el 5 de Octubre en la cancha

GARCEN—SANSBERRO Tiro 500 Metros

(Animales que no hallan corrido)

Desde ya damos detalles a los aficionados

de las siguientes inscripciones:

Sr. Horta con una yegua Tordilla

" Merello " " Tostada

" R. Acevedo " " Zaina

" Sansberro " " Tostada

" L. Sosa — un caballo Doradillo

Todos con 60 Kilos — Se correrá por cinta

Se reciben nuevas inscripciones hasta el

15 de Setiembre

Tenemos informes de otros probables participantes una vez concretados, daremos nuevos

detalles — INSCRIPCION 50 pesos

En esta reunión tendremos la oportunidad de ver animales de las mejores cabañas

del País con sus mejores Jockey.

Los remates estarán a cargo de los ya conocidos rematadores Señores Acland, Lauria y

Sansberro

Por informes al teléfono 42 Young

ISEXAN ISEXAN ISEXAN

EL ANTISARNICO DE POST-GUERRA DE EFECTO RESIDUAL

Bajo el nombre "ISEXAN" la firma Strauch & Cia. S. A., primeros fabricantes de sarnifugos en el país han procesado a efectos de que pueda ser utilizado para combatir las plagas que tanto afectan a la ganadería, uno de los productos con propiedades insecticidas más activos que se conocen y de extraordinario efecto residual.

QUE VENTAJAS SE OBTIENE CON ESTE NUEVO PRODUCTO?

EFICACIA: 100 %

TOXICIDAD: Es un producto absolutamente atóxico en las concentraciones normales, y aún mucho mayores

INNOCUIDAD: Es completamente inocuo para la lana.

LA SARNÁ: Para combatirla se podrá utilizar en la forma corriente de los antisarníficos conocidos, es decir, en dos baños a determinada concentración o en base a su extraordinario efecto residual, a una concentración un poco mayor en un solo baño.

EL HIOJO: ISEXAN mata el piojo y esteriliza los huevos.

LA MOSCA: ISEXAN mata infaliblemente a la mosca y los animales tratados actúan como verdaderos matamoscas en el campo.

LA GARRAPATA OVINA: ISEXAN controla totalmente esta plaga, ya que mata a las adultas y por su efecto residual mata a las que nacen de los huevos después del parto.

BICHERAS: Los animales bañados con ISEXAN difícilmente se abichardan, debido a su doble condición de contener sutísimas dosis de insecticidas.

ISEXAN El antisarnico de post-guerra de efecto residual, en breve será puesto a la venta por Strauch & Cia. S. A.

Consulte en Casa: CONRADO MEYER  
YOUNG TELEF. 59



CORRESPONSALIA  
de SANCHEZ

## VIAJEROS

—A Paysandú la Sra. Anita M. de Olivera y la Srta. María Elena Repetto.

—Al mismo punto el Sr. Agustín Campot.

—Para Mercedes el Sr. Juan C. Malán, su esposa e hijita.

—Al mismo punto la Sra. Margarita B. de Franchini y su Srta. hija Irma Esther.

—Para Paysandú el Sr. Ricardo P. Pons.

—Al mismo punto el joven Carlitos Olivera.

—A Montevideo los Sres. Alejandro Young y filia. y Reynaldo Young y familia.

## ENFERMOS

—Mejorando la niña Elvira Graña.

—Restablecidos los niños Alfredo Roque y Teresita Lafourcade.

—Algo enferma la niña Lili Charbonier Dorat.

—Restablecida la niña Gaela Goldsten.

## CUMPLEAÑOS

—Festejó su cumpleaños el Sr. Juan Bastie.

—En Fray Bentos, lugar de su residencia, festejaron su cumpleaños las Sras. Negra y Quela Borges, siendo por tal motivo, muy felicitadas.

—El 24 cumplió años el Sr. Rodolfo Charbonier.

D.B.F. (Corresponsal).

## Objetos Entregados

Las llaves, cortaplumas y otros objetos ballados por el Sr. Teodoro Sosa y entregados a esta Redacción resultan ser del señor Trifón Burgos a quien le fueron entregados.

CORRESPONSALIA  
de EL ARENAL (Algora)

## CUMPLEAÑOS

—El 30 cumplió años el señor Juan Rosa Martínez, viéndose muy cumplimentado.

—El mismo día festejó su cumpleaños la señorita María R. Vercelli Silva, quien en tan grata oportunidad se vio rodeada por sus familiares.

## FOOT-BALL EN ALGORTA

El domingo 24 se enfrentaron los equipos de Olivol y Nacional.

A los 10 minutos se abrió el score de penal para Olivol marcado por Tealdi; empató a los 20' para Nacional, Martínez. En el 20. tiempo aumentó para Nacional, Coiro y a los 37' empató Medina para Olivol, siendo el resultado el siguiente: Nacional 2 Olivol 2.

—De Algora los señores Domingo Rosano, Jesús Blanco y Silva.

—De Fray Bentos el señor Ricardo Rosano.

—Para Paysandú el señor Agustín Tognola.

—Para la Estancia «La Vista», en Don Esteban, la señora Gregoria R. de De León.

—Para Paysandú el señor Tomás Cewbroug.

—Al mismo punto la señora Carolina A. de Tognola y sus hijitos Martita y Héctor.

—Para Paysandú el señor Tomás Cewbroug.

—Al mismo punto la señora Carolina A. de Tognola y sus hijitos Martita y Héctor.

—Para Paysandú el señor Tomás Cewbroug.

—Al mismo punto la señora Carolina A. de Tognola y sus hijitos Martita y Héctor.

—Para Paysandú el señor Tomás Cewbroug.

—Al mismo punto la señora Carolina A. de Tognola y sus hijitos Martita y Héctor.

—Para Paysandú el señor Tomás Cewbroug.

—Al mismo punto la señora Carolina A. de Tognola y sus hijitos Martita y Héctor.

—Para Paysandú el señor Tomás Cewbroug.

—Al mismo punto la señora Carolina A. de Tognola y sus hijitos Martita y Héctor.

—Para Paysandú el señor Tomás Cewbroug.

—Al mismo punto la señora Carolina A. de Tognola y sus hijitos Martita y Héctor.

Rosano—Fleitas, siendo muy felicitados por sus familiares y amistades que pasaron a saludarlos por su residencia.

## RUMOR DE CUNA

—Los esposos Ramos—Suárez ven alegrado su hogar con la presencia de una preciosa nena que llevará el nombre de Estela Mary.

—El hogar de los esposos Rosano—Stugelmayer se ve alegrado con la llegada de un lindo nene que llevará el nombre de Qualberto.

—Los esposos Lalinde—Pena también ven alegrado su hogar con el advenimiento de un hermoso varoncito que se llamará Carlitos Eusebio.

## ENFERMOS

—Fue internado en el Sanatorio Modelo, en Paysandú, para ser sometido a una intervención quirúrgica, el señor Agustín Tognola.

—Mejora el señor Juan Rosa Martínez que se asiste en su residencia en El Arenal.

—Enferma la señora Elida Alvez de Maquiera.

—Completamente restablecido el niño Coquito Manik Martínez.

—Enferma la señora Pilar Spino de Stugelmayer.

—Enferma la señora señora Angelita A. de Peralta.

M.M.R. (Corresponsal).

## ALMACEN

de Sofia O. de Quintino

Venta de Comestibles en General  
Compra y Venta de Aves y Huevos

Calle: Piedras y Diego  
Young Teléfono 142.

## Aniversario de Bodas

—Días atrás cumplieron 16 años de casados los esposos

# Estancia

## La Primavera

### De BENJAMIN CARDOZO

PRESENTA:

Al XIII Remate de Reproductores  
Rústicos Seleccionados

A REALIZARSE EN YOUNG EL 13 DE  
SEPTIEMBRE DE 1947

30 Carneros Corriedale  
P.P.C. 2 dientes

Los Carneros que concurren a  
este Remate son hijos de madre  
M. O. y padres inscriptos

Por Informes dirigirse a : "LA  
PRIMAVERA" Leopoldo.- Estación  
Menafrá

## ESTANCIA

### "EL RABON"

2a y 4.a Sección Urbana

Paysandú



# de LICHERO Hnos.

PRESENTA:

Al XIII Remate de Reproductores  
Rústicos Seleccionados  
a realizase en Young el  
13 de Setiembre de 1947

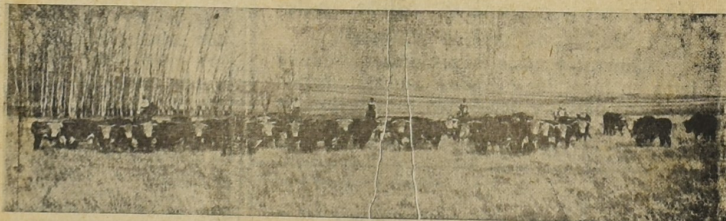
5 Toros Hereford P. I. 3 años  
10 Toros Hereford P.P.C 3 años

Garrapateados Naturalmente

Estancias "EL RABON" y "SAN SEBASTIAN"  
concurren con sus productos HEREFORD bien Rústicos,  
garrapateados naturalmente en las zonas de  
más virulencia del país a la XXI Exposición Nacional  
de Cerro Largo

Además se presentarán en Bagé, Artigas, Salto, Tacuarembó y Rivera. VENTA de: CARNEROS LINCOLN y PADRILLOS CRIOLLOS

## Toros Hereford de Lichero Hnos.



Los hacendados sanduceros Lichero Hnos. que son otros de los que presentarán  
productos al XIII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados, ha realizase el 13  
del etc en Young, preparan año a año buena cantidad de rústicos y aquí vemos otro  
lote de Toros Hereford, puros por cruce de 2 y 3 años para las ventas de 1947.

## Alberto Albisu

Con us colaboradores FELIPE VIDAL (hijo)  
y ALFREDO AMY

Realizarán su 7.º Remate Feria Ganadero en su acreditado  
"LOCAL ELORZA" en los Primeros días de Setiembre pmo.

Por anotaciones e informes dirigirse al Escritorio del martillero  
ro en Trinidad (Dpto. de Flores) Teléfono 484 o a los Sres. Felipe  
Vidal (hijo) y Alfredo Amy en Río Negro

Este Martillero actúa en las ferias que organiza la Soc.  
Fomento de Flores los 1.º Lunes y los 2.º de cada mes y en las  
ferias que organiza la Soc. Rural de Durazno los últimos lunes de  
cada mes



## Oferta Especial Sólo \$ 295.-

1 Radio General-Electric 6 volt  
1 Radio Nacional DAVERIC 6 "

con 1 Cargador aéreo Wincharger De Luxe 6 volt con cable de bajada  
20 mts. y materiales de la antena para la Radio, completa 1 Batería  
para Radio de 120 amp. 3 Luces, todo su material para su instalación

Vea que oferta extraordinaria solo hasta el 15 de Setiembre todo lo necesario para tener luz y Radio por \$ 295.-

**Linn & Cia. S.A.** Suc. Paysandú 18 de Julio 1274

Tenemos Radios y Cargadores de 12 y 32 voltios

## Policlínica en Sánchez.

Se Inauguró el Domingo y Hablaron el  
Sr. Roberto D. Stirling y los Dres.  
Zeballos y Fischer

El domingo, como lo habíamos noticiado, se realizó en Sánchez Grande la inauguración de la Policlínica. Con la asistencia de caracterizados vecinos, hizo uso de la palabra el Sr. Roberto D. Stirling, uno de los destacados dirigentes que llevó adelante tal iniciativa y hablaron luego los Dres. Semirámides L. Zeballos y Carlos M. Fischer.

Se ofreció a la concurrencia un lunch que resultó muy ameno y cordial y llamó la atención un gesto del Sr. Esteban Bozoky quien donó en el acto la suma de \$ 10. — La Policlínica será atendida por los facultativos mencionados, y está ubicada próximo al comercio del Sr. José A. Olivera.

Como dijéramos en la pasada edición los donantes que han contribuido a la creación de esta benemérita obra social son muchos y pasamos a detallarlos a continuación.

### NÓNIMA DE LAS DONACIONES

Luis Fabre y flia. \$30.00; Fortunato Acland y flia. \$10.00; Ezequiel Navarro y flia. \$10.00; Simón Goldstein y flia. \$10.00; Manuel Bico y flia. \$10.00; Antonio Lafourcade y flia. \$15.00; Alberto Fabre \$5.00; Gerardo Franchini y flia. \$10.00; Donato Charruti \$5.00; Aparicio Graña y flia. \$5.00; Eliseo Rodríguez y flia. \$5.00; Ricardo Duval \$5.00; Agustín Campot \$5.00; José Ugarte \$25.00; Ricardo Fabre \$5.00; Ernesto J. Ugarte y flia. \$100.00; José Olivera y flia. \$20.00; Maria Elena Repetto Mottinho \$10.00; José Sica y flia. \$10.00; Roberto Stirling y flia. \$30.00; Ramón Acosta y flia. \$5.00; Lauro Ibarra y flia. \$3.00; Carlos Malán y flia. \$5.00; Miguel Isaac \$5.00; Ricardo M. Lavelor y flia. \$20.00; Francisco Haedo Terra \$30.00; Franklin Stirling \$20.00; Viscaino Hnos. \$20.00; Reynaldo Young \$30.00; Alfredo Young \$30.00; Alejandro Young \$30.00; Raúl Haedo Terra \$20.00; Eliegui Hnos. \$5.00; Eugenio Dubosc y Sra. \$5.00.

Una vaca donada por el Sr. Luis Fabre y rematada por las siguientes personas: Julio Cash \$40.00; Victorica y Ospitaleche \$20.00; Alfredo Stirling \$25.00; David Stirling \$30.00; Juan y Alberto Montero \$30.00; Julio Stirling \$40.00; Julio Cerini \$10.00; Ramón Lalinde \$5.00; Diego Lavelor (H) \$20.00; Alberto Stirling \$10.00; Carlos Stirling \$20.00; Pedro Arretche \$5.00; Venta Final \$55.00; — Total de la venta \$ 3.10.—

Miguel Alsamendi, 2,000 ladrillos  
Dra. Maria Elena Repetto, un lavatorio.  
Benauss, un cajón Mercaderías.  
El Sr. Arnoldo Resti dirigió teserintadamente las reformas practicadas al local, destinado a la Policlínica.

### Publicaciones

Las Observaciones Meteorológicas sin Instrumento y «Revista de Orientación Meteorológica»

Hemos recibido un gentil envío del Instituto de Estudios Superiores de Montevideo de «La Revista de Orientación Meteorológica» y «Las Observaciones Meteorológicas sin Instrumentos» obra esta última de destacado Profesor y amigo Don José M. Bergeiro.

En cuanto a la «Revista de Orientación Meteorológica» se trata de una publicación especial destinada a promover la inquietud meteorológica en todo el país.

Es dirigida por el Profesor José M. Bergeiro, Director de la Sección Meteorológica del Instituto mencionado y secretario el Profesor Néstor A. Firtz.

Al agradecer tan valioso envío, felicitamos a los autores de nobles aportes a la cultura meteorológica nacional.

«Como un Vértigo» por  
Juan C. Gómez Brown

Hemos recibido un nuevo libro del novelista montevideano, Sr. Juan Carlos Gómez Brown «Como un Vértigo».

Sin tiempo suficiente para leerlo, al hojearlo notamos de que se trata de una novela breve, la cual estará llamada, por lo movida y real, a llamar la atención al lector.

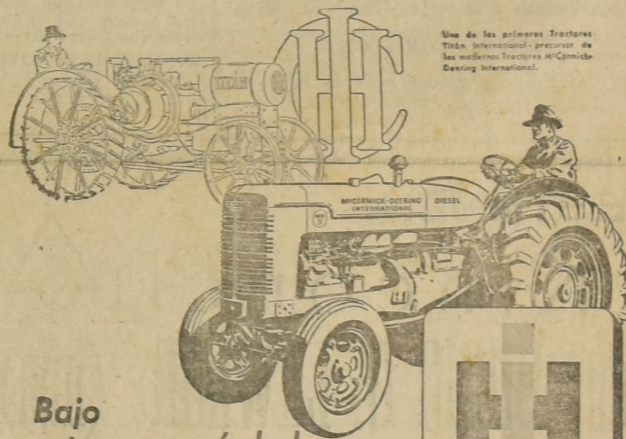
Desde la distancia agradecemos el envío y felicitamos al escritor y al amigo por este nuevo libro.

**RADIO - PRENSA**  
en C.W. 35 Hora 11 y 30

HEREFORD DE LICHERO Hnos. hacendados Sanduceros



Vemos en la foto un lote de Toros Hereford, puros por cruce de 2 a 3 años, nacidos y preparados en las Estancias «El Rabón» y «San Sebastián» de Licheró Hnos. para las ventas de este año.



Uno de los primeros Tractores Trak International, precursor de los modernos Tractores McCormick-Deering International.

Bajo  
este nuevo símbolo

**REFIRMAMOS NUESTROS  
PROPOSITOS**

**INTERNATIONAL  
HARVESTER**

Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fué todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo sím-

bolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite refirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



SÍMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO



**LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.**

Comerciante Reconocido  
**MCCORMICK - DEERING  
INTERNATIONAL**

**YOUNG**

SUCURSAL NUEVO BERLIN -TEL-15

## Local "EL EDEN"

"Las Flores"

Paso de la Laguna

### 3.er Remate FERIA

Organizado por el Martillero LUIS A. VILLAR y su  
colaborador Sr. ALFREDO SALABERRY

**Jueves 11 Setiembre 1947**

Hay inscriptos 200 RESES VACUNAS

Se Solicitan Consignaciones

or anotaciones y Mayores Informes: Escritorio VILLAR.-  
Fondar 720 Trinidad o Alfredo Salaberry.- Teléfono 10 Paso de  
la Laguna



# La Realización de los Programas Radio-Prensa con C.W. 35

Su Propalación de 11 y 30 a 12 Horas, Todos los Días

Continúan desarrollándose con todo éxito, todos los días por la potente onda d C.W. 35 Radio Paysandú, los grandes programas Radio-Prensa organizados por "EL HERALDO DE YOUNG" con C.W. 35 Radio Paysandú. Al éxito publicitario logrado para llevar adelante este plan se suma al éxito de sintonía de parte de los cuantos oyentes de esa difusora, llegando hasta nosotros día a día, palabras de felicitación y de aliento que mucho agradecemos. Per la misma onda desde

las 11 y 30 a 12 horas, se propalarán en las semanas venideras, detalles más diversos relativos a la organización del importante remate así como indicaciones para los viajeros, tanto de Argentina como de Brasil que nos visiten, puedan tener el itinerario más conveniente para llegar a Young. En cuanto a las tareas que se están cumpliendo en las cabañas que presentarán productores a la venta, podemos asegurar que son intensas e interesantes, tratando de completar la prepara-

ción conveniente de los seminales a venderse y cuya calidad nadie discute. Las últimas aunque breves lluvias caídas han mejorado un poco el estado de las praderas artificiales, circunstancia ésta a la cual se le viene sacando el mayor provecho posible. Ese es a grandes razgos el bosquejo general del anticipo de lo que esperamos sea un acontecimiento ganadero, tanto para Paysandú como para Rio Negro o sea el XIII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados.

La Casa de los Agricultores

ALMACEN Y RESTAURANT

"VOLGA"

De BASILIO KOSENKO

Compra Venta de Huevos, Miel y Manteca

llame al Teléf. 39

Reparto a Domicilio

Rafael de Santo  
CONSTRUCTOR

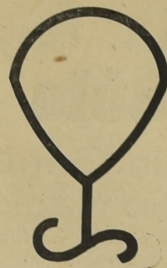
Consúltelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Calle Las piedras casi Ruta 3. Tel. 42  
En Paysandú; Queguay 668

## EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Dpto de Rio Negro dictada en los autos caratúledos: "PEDRO ROMANUK. Entrega de dos animales invasores", se hace saber al público que el día 4 de Setiembre del corriente año a las 14 horas, en la puerta de este juzgado, se procederá a la venta en subasta pública, sin base, al mejor postor y al contado, de los siguientes animales: una vaca pampa-colorada cuya marca puede verse en esta administración y un ternero pampa-colorado orejano, los antecedentes se encuentran a disposición de los interesados en este juzgado. — Young, agosto 20 de 1947.  
JUAN DA SILVA  
Juez de Paz



**Estancia**

"La Matilde"

De EMILIO y JOSE FALCONE

**PRESENTA:**

**Al XIII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados**

A REALIZARSE EN YOUNG EL 13 DE SETIEMBRE DE 1947

20 Carneros Romney Marsh 2 a 4 dientes  
P.P.C. TATUADOS M.O.

Más informes dirigirse a:  
EMILIO y JOSE FALCONE  
YOUNG PCM

ESTANCIA

Rinconcito  
de DIEGO G. LAWLOR (hijo)  
YOUNG RIO NEGRO

**PRESENTA:**

**Al XIII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados a realizase en Young el 13 de Setiembre de 1947**

**20 Borregos Merilín 2 dientes, Tatuados y Genrales**

que concurren completamente de campo, a venderse liberalmente. Usa «RINCONCITO» en la majada productora de carneros, únicamente carneros padres doble tatuaje de la Cabaña «El Cardo»  
Obtuvo en la reciente Exposición de "El Prado", dos Terceros premios en las categorías que Concurrió.

Por Ordenes al Establecimiento

Ecós de las Ker-messes de la Escuela de "Santa Isabel"

RIFAS SORTEADAS

En la Escuela N.º 37 Rural, el 25 de agosto de 1947.  
1er. premio No. 235, 1 vaca quillona.— Escuela No. 37 Rural.  
2o. premio No. 305, 1 potrillo.— Eugenio Dubosc.  
3er. premio No. 145, 1 lechón.— Escuela No. 37 Rural.  
4o. premio No. 74, 1 lechón.— Enrique Stugelmayer.  
5o. premio No. 398, 1 bolsa de maíz.— Escuela No. 37 Rural.  
6o. premio No. 250, 1 bolsa de maíz.— Enrique Kismenler.  
7o. premio No. 50, 1 yunta de patos.— Lucía Acuña.  
8o. premio No. 374, 1 yunta de ganeos.— Gustavo Hartwich.  
9o. premio No. 313, 1 pavo.— Agustín Barchi.  
10o. premio No. 287, 1 yunta de pollos.— Jacobo Patb.

**VENDO**

Ventanas con Rejas y Celosías de primera calidad. Provenientes del local del ex Banco República

Tratar: MUSAIAN—Young

**Enseñanza Secundaria**

Oficinas de Exámenes y Concursos

Llamado a concursos de Oposición para la provisión de clases en el Liceo de Young

Por resolución del Consejo Nacional de Enseñanza se llama a Concursos de Oposición para proveer las siguientes clases en el Liceo de Young: Dos grupos de Literatura (uno de 1.º y uno de 2.º) y un grupo de Filosofía.— Las solicitudes, en los sellados correspondientes y acompañados de la documentación respectiva, podrán presentarse en la Oficina de Entrada de la Dirección de Enseñanza Secundaria calle Maldonado No. 979, o en la Dirección del Liceo de Young, dentro de un plazo que vencerá el día (11) once de setiembre próximo, a la hora 17.  
CARLOS OLIVERI.—Jefe Sección Exámenes y Concursos.— Los vencedores deberán radicarse en la localidad.

Juzgado de Paz de la 5-a Sección del Departamento de Rio Negro

A L MONEDA

EDICTO:—Por disposición del Juez Letrado de Primera Instancia de Rio Negro Doctor JUAN C. MARIO dictada en autos: "ROSA RODRIGUEZ DE HERNANDEZ —Sucesión" se hace saber al público que el día 20 de Setiembre del año en curso, a las 10 horas, con la asistencia del suscripto Juez, se venderá en almoneda pública el siguiente inmueble en el lugar de su ubicación y con la base doscientos pesos: una fracción de terreno con todas las mejoras que contenga, situada en Pueblo Young, empadronada con N.º 611 de la manzana 127, con una superficie de trescientos treinta y seis metros, que se deslinda así: quince metros de frente al noroeste sobre la calle general Artigas, igual extensión al sudoeste lindando con terreno de don Gaspar H. Aguilar, (hoy Constantino Ivanchenko) y veintidós metros y cuarenta centímetros a los lados Noroeste y Sudoeste, lindando respectivamente con terrenos de Sucesores de don Miguel Garcén y don Francisco Bartaburu, (hoy Isabelino Cerrudo).—Se previene 1.º) Que el mejor postor deberá consignar el diez por ciento de su oferta en el mismo acto de serie aceptada.—2.º) Que los gastos de escrituración serán de cargo del comprador 3.º) Que los autos, títulos y demás antecedentes están en este juzgado de Paz a disposición de los interesados y 4.º) Que el bien subastarse además los impuestos Inmobiliarios desde año 1943 inclusive, a la fecha, cuyo pago será de cuenta del comprador.—

ROBERTO CASH YOUNG  
Juez de Paz de la 5.a Sección de Rio Negro



# Vida Agropecuaria

## Estudian intensamente el Problema de Colonización

Continúan realizándose reuniones y asambleas de productores, para ocuparse de lo vinculado al Instituto de Colonización.

Ultimamente han celebrado sesiones las Sociedades Fomento Rural de Castellanos y Toledo Chico. — A ellas concurren dos delegados de la Comisión Nacional de Fomento Rural, Dr. Mariano Carballo Fou y Sr. Orlando Mier Odizcio, Vice Presidente y Vocal, respectivamente, de la misma.

Se resolvió gestionar ante la Comisión del Senado de la República, que tiene a estudio el proyecto creando el Instituto de Colonización, que al estructurar en definitiva, se contemple las conclusiones votadas en el Primer Congreso Nacional de Colonización celebrada en mayo de 1945 en Paysandú.

Los señores Carballo Fou y Mier Odizcio regresaron gratamente impresionados ante el interés que los productores agrarios de aquellas zonas, demuestran por los principios sostenidos en el citado Congreso. (Informativo del M.G.A.)

## Interesa a los Adquirentes de Papas para Semilla

El Servicio Oficial de Distribución de Semillas, pone en conocimiento de los interesados que en razón de haberse embarcado menor cantidad de papas para semillas que la comprometida en principio y teniendo en cuenta que las ventas efectuadas hasta el día 14 del corriente sobrepasan el monto de que se dispuso, se ha resuelto reducir hasta un 30% del total de cada

pedido formulado, con el fin de que la mayor cantidad posible de agricultores, pueda disponer de tubérculos para las actuales siembras.

Será interpretado como conformidad a la citada resolución la no anulación de las solicitudes antes del 30 del corriente mes, fecha en que es esperada la citada semilla.

A partir del 26 de agosto, este Servicio Oficial procederá a la devolución correspondiente al porcentaje retaceado, pudiendo los interesados que así lo deseen, pasar a retirar su importe, mediante la presentación en su Oficina Central de las órdenes de entrega en su poder. (Informativo del M.G.A.)

## Ha sido Suspendido Hasta Nueva Fecha, el Régimen de Libre Importación de Ganado

Por los Ministerios de Ganadería y Agricultura, Hacienda e Industrias y Trabajo, e Poder Ejecutivo ha dictado el siguiente decreto por el que suspende, hasta nueva fecha, el régimen de libre importación de ganado, implantado el 10 de febrero de 1947:

Ministerio de Ganadería y Agricultura, Ministerio de Hacienda, Ministerio de Industrias y Trabajo. — Montevideo, 20 de agosto de 1947. — Visto el decreto de fecha 10 de febrero de 1947 por el que se autorizaba, libre de cuarentena, la importación de animales gordos, destinados al sacrificio inmediato; Resultando: que de acuerdo con el régimen creado por aquel decreto se procede actualmente a la im-

portación de animales en forma incontrolada, desde el punto de vata sanitario y de su ulterior destino.

La elasticidad del concepto «sacrificio inmediato» permite que a su amparo se introduzcan animales, que son sacrificados en un plazo más o menos largo, dada la existencia de instalaciones de faena en los puertos de arribo; que dichos animales son muchas veces revendidos en ferias y locales de remates, o constituyendo fácil vehículo para la transmisión de enfermedades y epizootias varias, por lo que se pone en peligro la obra de saneamiento sanitario en que se hallan empeñadas nuestras autoridades; considerando, que se estima prudente poner límite a una afluencia ilimitada de ganados, que en determinadas condiciones, puede afectar la propia comercialización de los rodeos nacionales, sustituyéndola por un régimen de autorizaciones parciales y ocasionales, que serán objeto de estudio y resolución por parte del Ministerio de Ganadería y Agricultura en cada oportunidad, habida cuenta de las necesidades de la plaza, las cotizaciones vigentes en los mercados intervinientes, y las posibilidades de contralor derivadas de su inmediata faena; Con el acuerdo del Consejo de Ministros, el Presidente de la República, decreta:

Artículo 1.º.— Suspéndase hasta nueva resolución el régimen de libre importación de ganado, creado por el decreto de fecha 10 de febrero de 1947, el que será sustituido por el régimen de autorizaciones individuales, estudiadas y concedidas por el Ministerio de Ganadería y Agricultura en función de los factores de que se ha hecho causal en la parte expositiva del presente decreto.— Art. 2.º.— Comuníquese, etc.— Batlle Berres, Aquiles

## 13.º Gran Remate

### De Reproductores Rústicos Seleccionados

Organizado por las Sociedades Rurales de PAYSANDU y RIO NEGRO a realizarse en YOUNG

EL 13 DE SETIEMBRE DE 1947

HAY INSCRIPTOS

426 Toros Hereford — Polled Hereford — Shorthorn — Polled Shorthorn — Normandos — Aberdeen Angus — Holandeses de P.I. P.P. y P.P.C.

80 Hembras Hereford y Polled Hereford P.I. y P.P.C.

510 Carneros Romney Marsh — Corriedale — Merinos — Lincoln y Merilin de P.I. y P.P.C.

85 Hembras: Romney Marsh, Lincoln y Merina de P.I. y P.P.C.

Procedentes de las siguientes cabañas: Rincón de Francia de Julio Stirling, La Esmeralda de David Stirling, al Bichadero de Est. y Col. Uruguayas S. A., La Loma de Diego G. Lawlor, Julio Muró de Herman Holzman, Los Matildes de Emilio y José Falcone, El Cardo de José M. Elorza, Santa María de Carlos A. Arocena, Los Paraísos de Benjamin Cardozo, Santa María del Queguay de J. J. Duran Rubio, El Cambará de J. Leal Roldán, Petit Estancia de Ramón M. Lalinde, La Pileta de Est. y Col. Uruguayas S. A., San Carlos de A. Lafourcade, El Trébol de Carlos Stirling, El Naranjal de Cabrera Hnos., La Ethel de Marcelino C. Indarte, Cabaña El Cambará de Indarte Gerbarino Hnos., Los Tapias de J. y A. Montero, Santa Elisa de J. Malibos S. A., Santa Isabel de M. Raúl Parietti, Nueva Mehlem de Suc Lorenzo Salvo, María Nieves de Diego Indarte, Don Esteban de Franklin M. de Souza, La Unión de Rod. Candela y Fernandez, La Esperanza de Alfredo Young, El Arazá de Alejandro Young, El Rabón de Licherio Hnos., Rincón de Diego Lawlor hijo, Santa Rosa de Federico Skorupsky y La Aurora de Reynaldo Young. — Por informes: Sociedades Rurales de Paysandú y R. Negro

Espalter, Lodo Arroyo Torres, Alberto F. Zubirio. — (Informativo del M.G.A.)

SUG. ALEJANDRO GALLINAL  
ADQUIRIR CORRIEDALES  
\$30.000 m/a PAGARON POR EL RESERVADO DE GRAN CAMPEÓN

En las razas laneros llamó mucho la atención que la suya basta de ejemplares Corriedale que se anotó uno de los principales precios registrados en el país en remates de ovinos; el brete 2201, de Diógenes Varela Díaz, carnero reservado de gran campeón de la raza, fue comprado en 30.000 pesos por El Camamento S.A.

El gran campeón, brete 2356, del mismo expositor, fue vendido en 10.000 pesos a la S.A. Menéndez Bihety y el 2255, de Oscar Jencquel, en 23.000, a Alejandro Gallinal.

Para la misma cabaña uruguayas se adquirieron los siguientes ejemplares:

Brete 2324, reservado de campeón borrego, de Juan M. Garros, en 5.000 pesos a Alejandro Gallinal, 2215, de E. Garros y Hnos. en 4.500 a Alejandro Gallinal.

GENTILEZA CON EL GREMIO

Informamos además de la idea del Sr. Joaquín D. Amodeo, expositor de ovinos Lincoln

Inglaterra, donó un cordero premiado para que se remate a beneficio de la Asociación de Reporteros Gráficos.

Puertas, Ventanas y todo trabajo de Herrería

Consulte precio a: COSME DOTI (h)

Calle Colón y Convención. Paysandú.

## Sres. Hacendados:

VETERINARIA «DEL PUEBLO»

Aneja a la Gran Farmacia «DEL PUEBLO»

## OFRECE:

Productos Veterinarios y Agronómicos

SUEROS y VACUNAS de todas las Firmas Conocidas

ATENDIDA POR LOS TECNICOS  
Dr. CONRADO SILVA. Médico Veterinario  
EDISON B. MAQUIEL RISSO. Químico Farmacéutico

AVDA. Treinta y Tres 3275 — TEL. 28

FRAY BENTOS

POR INFORMES EN YOUNG

Juan Antonio Andrada — TEL. 18

## Sr. Juan J. Otegui

Comisionista:

Negocios Rurales en General

Consulte por Teléfono 113 o personalmente a Casa Alejandro Baladao

Young

## Ventajas del Líquido GAMATOX

EL NUEVO ANTISARNICO

1 en 200

LIQUIDO

GAMATOX

A BASE DE

"GAMMEXANE"



- 1 El «Líquido Gamatox» es el primer antisarnico a base de «Gamexane» aprobado por el Poder Ejecutivo de la República Oriental del Uruguay
- 2 1 litro alcanza para 200 lts. de agua: (2 de baños con 10 a 14 días de intervalo)
- 3 protege a los ovinos contra reinfecciones durante más tiempo
- 4 Es ideal para los baños despus de la esquila, puesto que los tajos y las lastimaduras no son afectados por el remedio, y los ovinos son protegidos durante un período más largo, después del baño, contra las moscas y otros parásitos
- 5 No es venenoso
- 6 Se presta admirablemente para la cura a mano
- 7 Es más concentrado (1 por 200) y por lo tanto es muy económico. Representa pues una gran economía en el flete
- 8 Deja a la lana en inmejorable estado
- 9 Constituye la última palabra en cuestión de baños parasitocidas, conteniendo el famoso «Gamexane», probablemente el insecticida más poderoso del mundo
- 10 Es un producto «Cooper» garantido por una firma de más de 100 años de práctica en la fabricación y perfección de antisárnicos.



# Foot-Ball

## Nacional se Adjudicó la Copa Neutrales

El domingo se jugó la final del Campeonato Relámpago, copa donada por los neutrales y fueron finalistas los equipos de Miramar y Nacional.

El partido, durante los 90 minutos, fue intensamente disputado; juego rápido y donde el equipo tricolor en los primeros 20 minutos fue el dominador ya que sus jugadas entrañaban más peligro. Pero a medida que iban pasando los minutos, el equipo benjamín consiguió igualar el nivel de juego y jugar de igual que su adversario. Llegamos a los 45' y el score no se había abierto.

En la 2a. etapa se jugó en forma pareja y cualquiera de los dos conjuntos hubiera hecho un gol; pero llegamos al final del partido con una división de honores en 0 goal por bando.

Como ese partido tenía que definirse por goles se tuvo que jugar un tiempo suplementario de 30 minutos más.

Este se inició bajo los mejores auspicios y corrían 5' del tiempo suplementario cuando se originó el retiro del equipo de Miramar y fue ante un tiro de Conde, puntero derecho de Nacional, que shotó sesgado hacia el arco de Miramar, en forma potente, dando el juez Garmendia, que estaba bien ubicado, el goal correspondiente.

Esto originó protesta de la gente de Miramar, que optó por retirarse del field, argumentando que la pelota había penetrado por detrás del arco.

Desde la distancia en que nos hallábamos, no pudimos apreciar la jugada, pero de cualquier manera es evidente que Miramar estuvo muy mal al retirarse del campo de juego, ya que es notoria la reglamentación del football en ese sentido, igualmente que la autoridad del árbitro Sr. M. Garmendia, empujando una fiesta que no merecía tal espectáculo final.

Los equipos formaron así:

**NACIONAL:** García, Baez y Giménez, Raúl Baez, Medina y Sánchez, Conde (1), Archicichí, Freytes, (Bereán), Juan Conde y Oliver.  
**MIRAMAR:** Meyer; Penaloza y Aguirre; Ramírez, Tolosa y Cardozo; W. Meyer, Rodríguez, Barreto, Alzamendi y Torres.

En el match preliminar, San Lorenzo venció a Ferrocarril, por 2 goles a 1, en un partido muy parejo.

### CORRESPONSALIA de VALLE DE SOBA

#### ANIVERSARIO LUCTUOSO

— El 31 de agosto se cumplió el 5.º aniversario de la trágica desaparición de la que en vida fuera Olga Ester Arrieta.

Bajando a la tumba a la temprana edad de 13 años, circunstancias que contribuyeron a hacer más dolorosa su desaparición.

El infausto suceso ha sido aceptado sino con la profunda rebeldía que ocasionan los

fallos injustos del destino, por cuanto O gulta, como cariñosamente se le llamaba, era un ser bondadoso dotado de las relevantes cualidades personales y tenía ante sí todo un porvenir que se aprestaba a vivir con optimismo y dentro de una modalidad superior en el orden moral y espiritual que ya definían en ella, una interesante personalidad.

Mañana como aquel infausto día, ha de sobrevenir en el seno de los suyos y de sus amistades, el amargo dolor que los embarga en tan doloroso día. Que halla paz en su tumba y que viva la siempre viva del recuerdo.

#### BODA EN SAN JOSÉ

— El 23 de agosto se realizó en «Libertad» (Dpto. de San José) la boda de la gentil Srta. María Angélica Silva con el Sr. Elio T. Santos Madeos. Portales circunstancias, los nuevos desposados recibieron muestras de simpatías y afectos de parte de sus familiares y amistades.

## Fueron a Fray Bentos los Estudiantes de Young, el Pasado Domingo

Detalle Sintético de los Actos Deportivos y Sociales en que Tomaron Parte

#### HORA 12

Un magnífico y bien servido asado a las delegaciones en la «Farva Domus», en las afueras de la ciudad.

#### HORA 15

Campeonato Interdepartamental, entre Fray Bentos, Soriano, Paysandú y Young.  
Logró clasificarse Campeón el equipo local al vencer primero a Young por 3 a 0 y a Soriano después, en el match final por 4 goles a 0.

#### HORA 18

Recorrida en ómnibus por la ciudad, conociendo diversos lugares de la misma.

#### HORA 20

Gran cocktail y baile amenizado por la magnífica orquesta Locatelli-Vittori, en los salones de la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos.

Al promediar la hora 10 la delegación younguense, regresó hacia nuestra localidad, encantados de las atenciones, con que fueron objeto por parte de las autoridades estudiantiles fray-bentinas.

#### RESULTADOS DE

#### LOS PARTIDOS

Field: «Fargue Liebig's»  
F. BENTOS (3) Giovio;

Stirling y Rovelli; Giovio, Zapata y Elizechi; Benvenuto, Mazilli, Forro, Lozano y Guerra (Latancio).

YOUNG (0) Cardozo; H. Meyer y Espindóla; Sarabi (Cap) Guerra y Feralt, Ruben Bortagaray, Alzamendi, J. Acuña, Bradford y Iolnisky (Inkem).

Goles de Benvenuto a los 29' del 1er. tiempo de penal y C. Latancio a los 15' y 20' del 2o. tiempo, respectivamente.

Juez: Retamar (mal)

SORIANO (1) Dehizoguz; Moyano e Invernizzi; Donford, Méndez y González; Domingorena, Irnos, Rienza, Salgado y Stolin Campos.

PAYSANDÚ (0) Dutinet; J. Blanes y N. Blanes; Sorondo Arruá y Elizechi; Molinelli, Hitta, Foggio, Sorondo y O. H. Borthagaray.

Gol de Salgado a los 2'

Juez: J. Basilio (Bien)

F. BENTOS (4) Giovio; Stirling y Rovelli; Giovio, Zapata y Elizechi; Benvenuto, Mazilli, Saldombide, Guerra y Latancio.

SORIANO (0) Dehizoguz; Moyano e Invernizzi; Donford Méndez y González; Domingorena, Irnos, Rienza, V. Salgado y Campos.

Goles de Zapata, Saldombide (2) y Elizechi.

# ESTANCIA Julio Muró

de HERMAN HOLZMAN

## PRESENTA:

Al XIII Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados a realizase en Young el 13 de Setiembre de 1947

# 4 Toros Hereford

Pedigrée Inscripto de 2 años Vacunados

Esta Cabaña Presentará a Exposición y Venta A la XXI Exposición Nacional de Reproductores Seleccionados a Realizarse el 20 del Cte. en Melo sus afamados productos HEREFORD Acaba de adquirir el Gran Campeón de Palermo 1947, para padrear en los Planteles de «Julio Muró»

Mds informes al Establecimiento en Estación Queguay DEPARTAMENTO de PAYSANDU

Juez: I. Corazza (Bien).

## CINE ATENAS

### JUEVES

Frances Grifford y Tom Neal en: LA HIJA DE LA SELVA

Último episodio (Fin)  
Ginger Rogers en  
VOLANDO HACIA RIO

## SE VENDE

Auto FORD 8 — Modelo 36 - 2 Puertas  
Motor 85 con Radio y en Perfectas Condiciones

Tratar con Carlos Salomón. - Barraca Harguindeguy YOUNG

## ¡CONTRIBUYA A ESTA PATRIOTICA CRUZADA!

Recorte este Cupón, llénalo y remítalo a la dirección indicada

Señor Presidente de la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer. (Casilla Postal, 839) - Montevideo.

Solicito que quiera inscribirse como socio de esa Institución, adjuntando al efecto la cantidad de \$..... importe de mi cuota por el presente año.

Nombre y apellidos.....

Calle y N.º.....

Localidad.....

Departamento.....

Fecha..... de 1947

Firma.....

CUOTA MINIMA \$ 6. ANUALES

# Frigorífico NACIONAL

Planta Industrial Casa Blanca

## Compra de HUEVOS

Comunicamos a los productores que iniciamos las compras de

### HUEVOS

pagando como siempre los MEJORES PRECIOS de plaza. —

Avda. España 1638 Tel. 1197  
o Planta Industrial Casa Blanca

LA ADMINISTRACION

# Retazos

A MITAD DE PRECIO  
En todos los Tipos de géneros

Finales de piezas - Paños - lani-  
ilas - sedas - creas - lienzos

Zefires - madrás - lainetes - Percales - Casine  
tas - Casimires - Forros - telas mantel

Casa  
Astarita  
Fray Bentos-Young

FILIAL YOUNG